



Beleuchtung gemäß StVZO

Nutzfahrzeug der Serie Workman® GTX

Modellnr. 133-7128

Installationsanweisungen

⚠ WARNUNG:

KALIFORNIEN

Warnung zu Proposition 65

Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

Hinweis: Das Bremslichter und Blinker-Kit (Toro Teilenummer 132-8579 für Workman GTX oder 133-7127 für Workman GTX Electric) muss bereits in der Maschine installiert sein, um dieses Kit verwenden zu können.

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Scheinwerfer Scheinwerferadapter Kabelbinder	2 2 5	Bauen Sie die Scheinwerfer ein.
3	Kabelbaum Nummernschildlampe Kopfschrauben (Nr. 10 x 5/8") Sicherungsmutter (Nr. 10) Nummernschildhalterung Druckbefestigung	1 2 4 4 1 2	Montieren Sie den Nummernschildhalter und den Kabelbaum
4	Typenschild	1	Bauen Sie das Typenschild ein.
5	Geschwindigkeitsschild Geschwindigkeitsschildhalterung Blindniete (3/16" x 29/32")	3 2 17	Montieren der Geschwindigkeitsschilder.
6	Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie die Installation ab.



1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab (Kasten A in [Bild 1](#)).
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse (Kasten B in [Bild 1](#)).
3. Ziehen Sie den Schlüssel vom Zündschloss ab (Kasten C in [Bild 1](#)).
4. Klemmen Sie das Minuskabel von der Batterie ab (Kasten D in [Bild 1](#)).



G037523
g037523

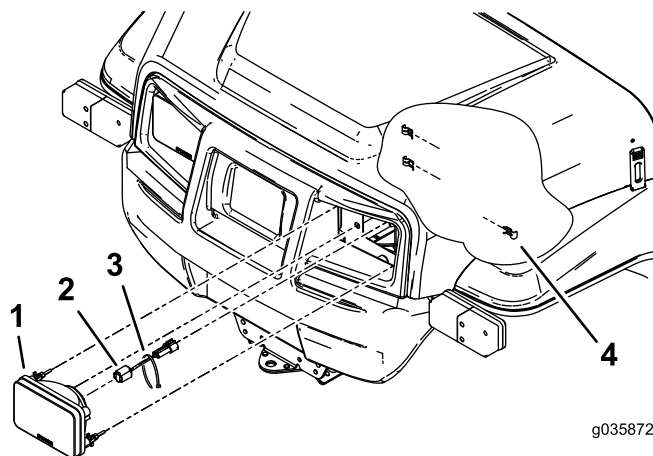
Bild 1

2

Einbauen der Scheinwerfer

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Scheinwerfer
2	Scheinwerferadapter
5	Kabelbinder



g035872

g035872

Verfahren

1. Entfernen Sie die vorhandenen Scheinwerfer links und rechts von den Einbaupositionen.
2. Bauen Sie an jedem Scheinwerfer den Scheinwerferadapter an ([Bild 2](#)).

Bild 2

1. Scheinwerfer
2. Scheinwerferadapter
3. Kabelbinder
4. Clip

3. Bauen Sie die Scheinwerfer in die Vorderseite der Maschine ein und befestigen Sie diese mit den vorhandenen Klammern ([Bild 2](#)).
4. Befestigen Sie die elektrischen Steckverbinder an den Scheinwerferadaptern und verbinden Sie diese nun mit den Steckverbindern am Kabelbaum der Maschine und sichern Sie diese mit Kabelbinder ([Bild 3](#)).

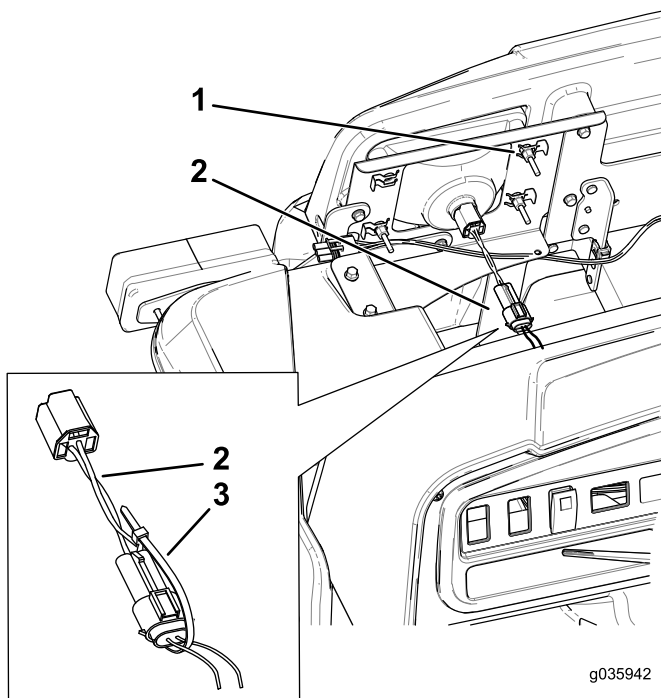
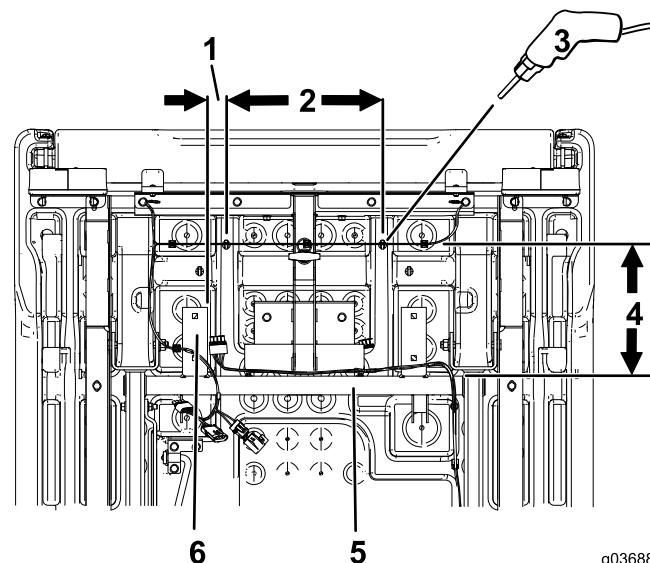


Bild 3

1. Mutter mit angebauter Klammer
2. Scheinwerferanschluss
3. Sichern Sie die Steckverbinder mit Kabelbinden.



g036887
g036887

Bild 4

1. 38 mm
2. 318 mm
3. Bohren Sie hier ein Loch mit einem Durchmesser von 6,35 mm.
4. 267 mm
5. Rahmenquerrohr
6. Rechte Aufhängung des Querstabilisators

2. Messen Sie unterhalb der Ladefläche 267 mm nach hinten vom Rand der Rahmenquerrohrs und 38 mm nach innen vom Rand der linken Aufhängung des Querstabilisators und markieren Sie die Position (Bild 4).

Hinweis: Der Abstand zwischen den beiden Positionen sollte 267 mm betragen.

3. Bohren Sie hier zwei 6,35 mm große Löcher in die Kunststoff-Ladefläche (Bild 4).
4. Setzen Sie die zwei Druckbefestigungen in die Löcher ein.

Montage des Nummernschildhalters und des Kabelbaums

1. Entfernen Sie die 4 vorhandenen Bundkopfschrauben von der Unterseite der Ladefläche und verwenden Sie diese für die Installation des Nummernschildhalters (Bild 5).

3

Montage des Nummernschildhalters und des Kabelbaums

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kabelbaum
2	Nummernschildlampe
4	Kopfschrauben (Nr. 10 x 5/8")
4	Sicherungsmutter (Nr. 10)
1	Nummernschildhalterung
2	Druckbefestigung

Anbringen der Druckbefestigungen

1. Messen Sie unterhalb der Ladefläche 267 mm nach hinten vom Rand der Rahmenquerrohrs und 38 mm nach innen vom Rand der rechten Aufhängung des Querstabilisators und markieren Sie die Position (Bild 4).

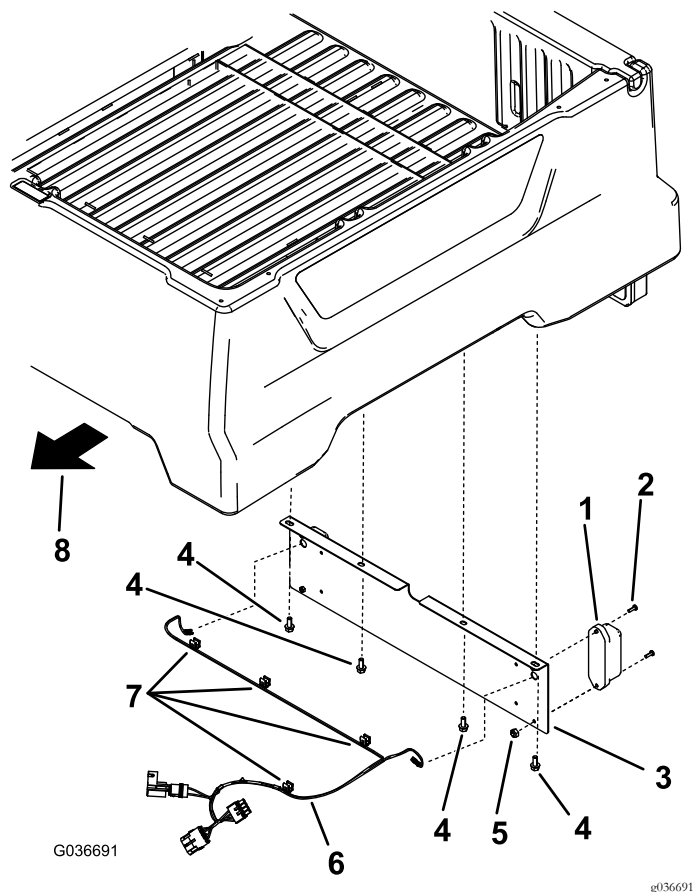


Bild 5

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Nummernschildlampe | 5. Sicherungsmutter (Nr. 10) |
| 2. Kopfschrauben (Nr. 10 x 5/8") | 6. Kabelbaum |
| 3. Nummernschildhalterung | 7. Randklemmen |
| 4. Vorhandene Schrauben | 8. Vorderseite der Ladefläche |

- Nehmen Sie die vorhandenen Rahmenklammern vom Kabelbaum ab (Bild 5).
- Befestigen Sie den Kabelbaum an den Druckbefestigungen unter der Ladefläche mit Kabelbindern an den Befestigungselementen (Bild 6).

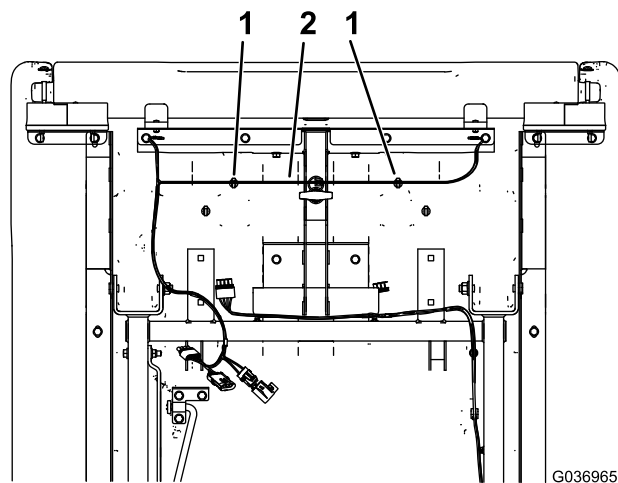


Bild 6

- Druckbefestigung
- Kabelbaum

- Führen Sie die Kabel durch die großen Bohrungen in der Nummernschildhalterung und verbinden Sie diese mit den beiden Nummernschildlampen (Bild 7).

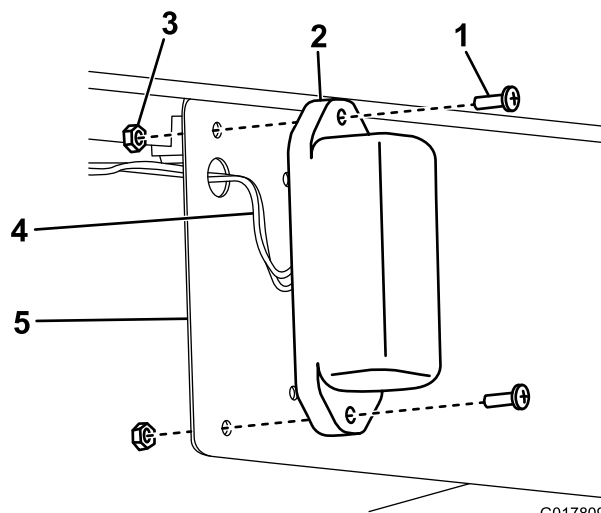


Bild 7

- Kopfschrauben (Nr. 10 x 5/8")
- Nummernschildlampe
- Sicherungsmutter
- Kabelbaum
- Nummernschildhalterung

- Befestigen Sie Nummernschildlampen an der Nummernschildhalterung mit vier Sechskantschrauben (Nr. 10 x 5/8") und den vier Sicherungsmuttern (Nr. 10), wie in Bild 7 abgebildet.
- Trennen Sie den Kabelbaum des linken Rücklichts vom Kabelbaum des Bremslichter und Blinker-Kit.
- Verbinden Sie den Kabelbaum dieses Kits mit dem Kabelbaum des linken Rücklichts und dem Kabelbaum des Bremslichter und Blinker-Kits.

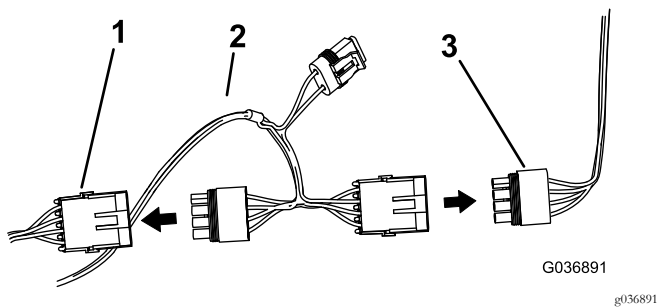


Bild 8

1. Kabelbaum des linken Rücklichts
2. Kabelbaum dieses Kits
3. Kabelbaum des Bremslichter und Blinker-Kits

8. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden an der Maschine.

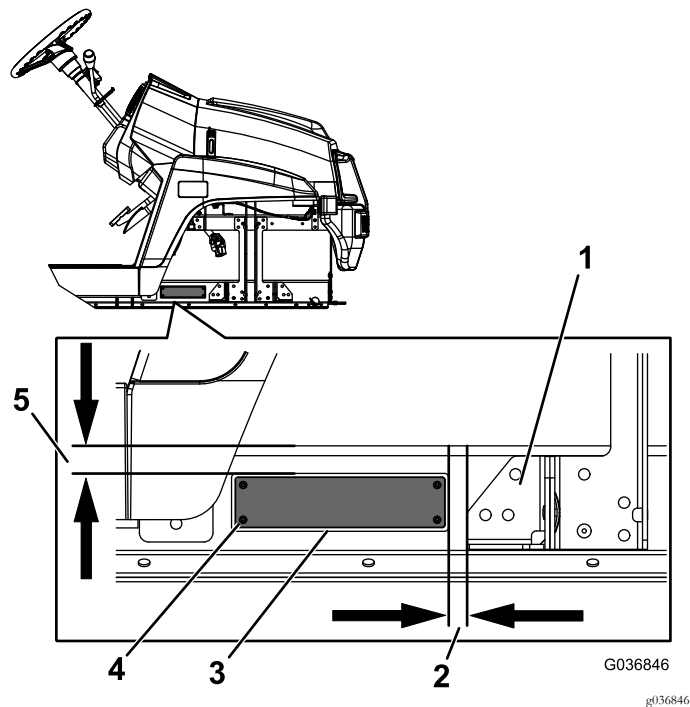


Bild 9

Reifen ist nicht abgebildet

1. Halterung
2. 13 mm links neben der Halterung
3. Typenschild
4. Nieten
5. 19 mm unterhalb der Kante des Maschinenrahmens

4

Einbau des Typenschilds

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Typenschild
---	-------------

Verfahren

1. Befestigen Sie das Typenschild mit vier Nieten an der in [Bild 9](#) abgebildeten Position.

2. Schlagen Sie die Seriennummer der Maschine in der in [Bild 10](#) dargestellten Position ein.

Hinweis: Die Schriftgröße der Schlagzahlen muss 7 mm oder größer sein.

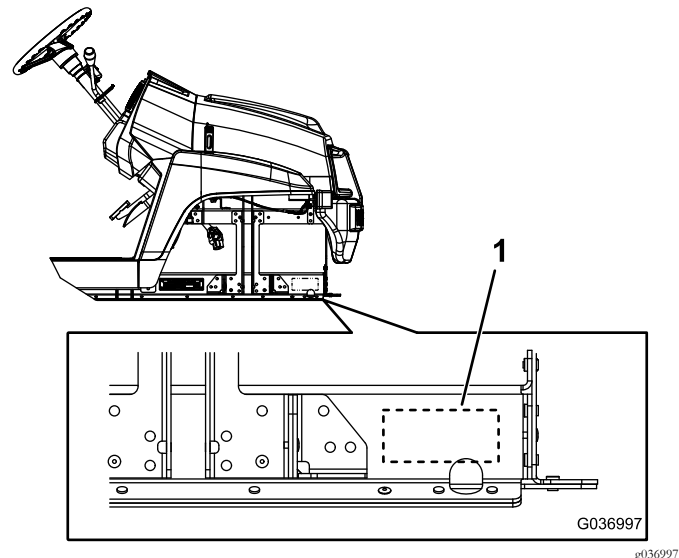


Bild 10

Reifen ist nicht abgebildet

1. Seriennummer hier einschlagen.

5

Montieren der Geschwindigkeitsschilder

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

3	Geschwindigkeitsschild
2	Geschwindigkeitsschildhalterung
17	Blindniete (3/16" x 29/32")

Anbringen der Geschwindigkeitsschilder an den Seiten des Sitzunterteils

1. Messen Sie an der linken Seite der Maschine 51 mm von der unteren, linken Seite des Sitzunterteils und kennzeichnen Sie diese Position (Bild 11).
2. Messen Sie 57 mm direkt über diese Position und markieren Sie die neue Position (Bild 11).
3. Messen Sie 83 mm nach links von der in Schritt (2) markierten Position und markieren Sie die neue Position (Bild 11).
4. Messen Sie 80 mm nach links von der in Schritt (3) markierten Position, messen Sie dann 299 mm direkt über diese Position und markieren Sie die neue Position (Bild 11).
5. Messen Sie 83 mm nach rechts von der in Schritt (4) markierten Position und markieren Sie die neue Position (Bild 11).
6. Bohren Sie in alle vier Markierungen ein Loch mit einem Durchmesser von 5 mm (Bild 11).

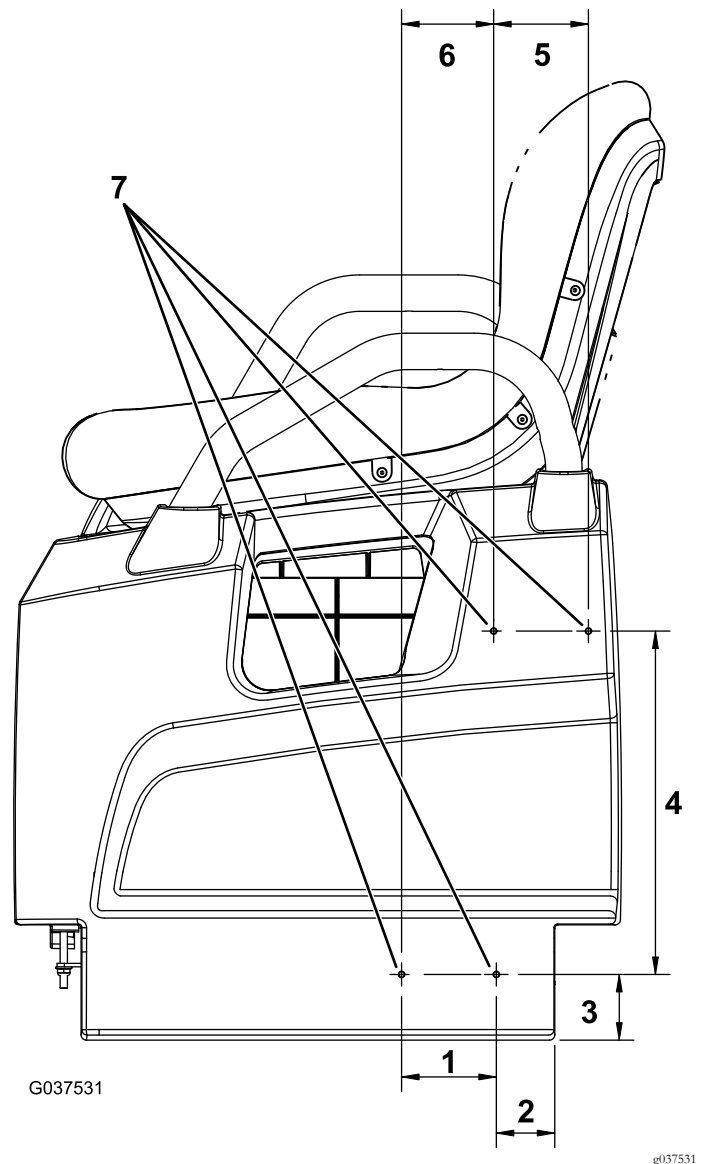
⚠ ACHTUNG

Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie die Löcher in die Seiten der Sitzunterteile bohren.

Im benzinbetriebenen Nutzfahrzeug Workman GTX befindet sich hinter dem Sitzunterteil des Fahrersitzes der Kraftstofftank und hinter dem Sitzunterteil des Beifahrers die Batterie der Maschine.

Im Nutzfahrzeug Workman GTX mit Elektroantrieb befindet sich hinter dem Sitzunterteil des Fahrersitzes das Batterieladegerät der Maschine.

Bohren Sie zu tief in die Seiten der Sitzunterteile, besteht die Gefahr, dass Sie diese Komponenten beschädigen.



G037531

g037531

Bild 11
Darstellung der linken Maschinenseite

- | | |
|-----------|--|
| 1. 83 mm | 5. 83 mm |
| 2. 51 mm | 6. 80 mm |
| 3. 57 mm | 7. Bohren Sie diese Löcher an diesen Positionen. |
| 4. 299 mm | |

7. Befestigen Sie die Schildhalterung an den erstellten Bohrungen der Seite des Sitzunterteils mit vier Blindnieten (3/16" x 29/32"), wie in Bild 12 dargestellt.

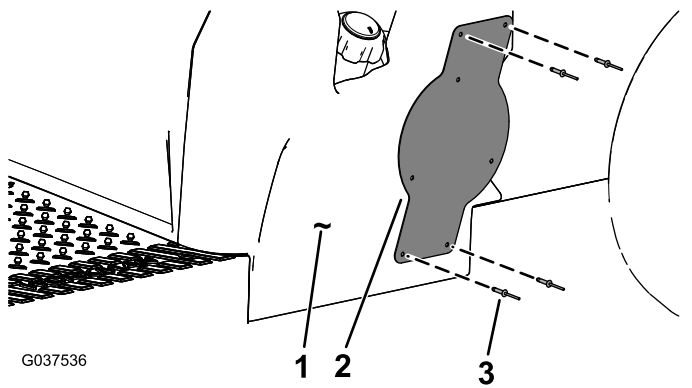


Bild 12

Darstellung der linken Maschinenseite

1. Seite des Sitzunterteils
2. Geschwindigkeitsschildhalterung
3. Blindniete (3/16" x 29/32")

8. Befestigen Sie das Geschwindigkeitsschild an der Geschwindigkeitsschildhalterung mit drei Blindnieten (3/16" x 29/32"), wie in [Bild 13](#) abgebildet.

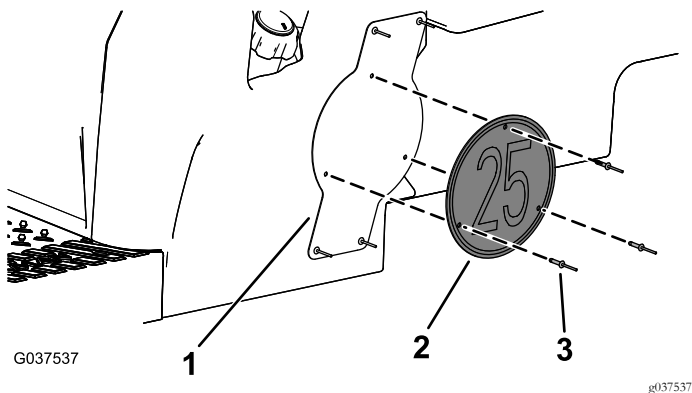


Bild 13

Darstellung der linken Maschinenseite

1. Geschwindigkeitsschildhalterung
2. Geschwindigkeitsplatte
3. Blindniete (3/16" x 29/32")

9. Wiederholen Sie die Schritte für die rechte Seite der Maschine.

Montieren der Geschwindigkeitsschilder an der Heckklappe

1. Messen Sie an der rechten Seite der Heckklappe 95 mm von der rechten Kante und 70 mm von oberhalb der Heckklappe und markieren Sie diese Position ([Bild 14](#)).
2. Messen Sie 128 mm nach unten von der in Schritt (1) markierten Position, messen Sie dann 74 mm nach links und rechts von diese Position und markieren Sie die beiden neuen Positionen ([Bild 14](#)).
3. Bohren Sie in alle drei Markierungen ein Loch mit einem Durchmesser von 5 mm ([Bild 14](#)).

Wichtig: Bohren Sie nur durch eine Wand der Heckklappe.

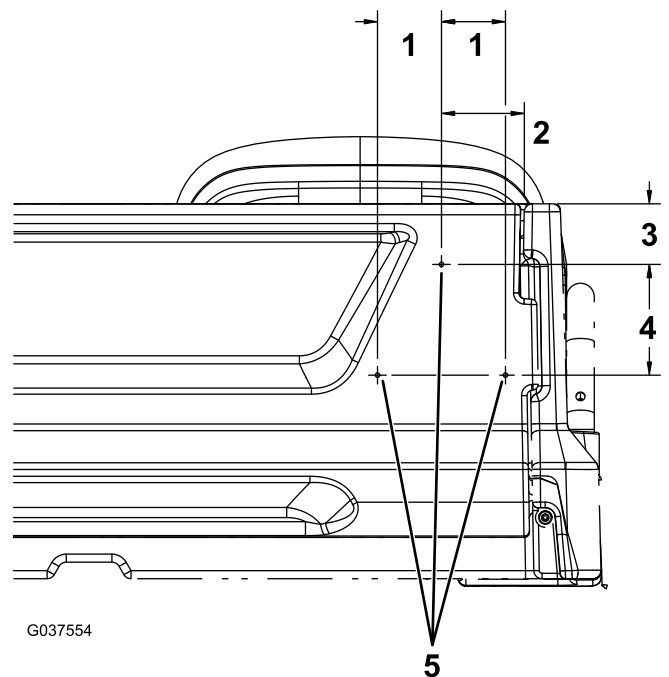


Bild 14

1. 74 mm
2. 95 mm
3. 70 mm
4. 128 mm
5. Bohren Sie diese Löcher an diesen drei Positionen.

4. Befestigen Sie das Geschwindigkeitsschild an der Heckklappe mit drei Blindnieten (3/16" x 29/32"), wie in [Bild 15](#) abgebildet.

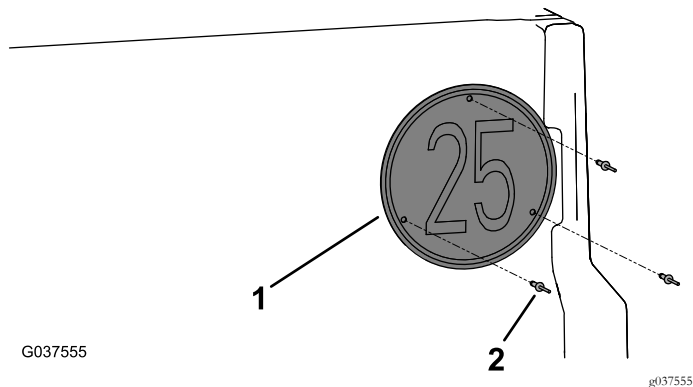


Bild 15

1. Geschwindigkeitsplatte
2. Blindniete (3/16" x 29/32")

6

Abschließen der Installation

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Schließen Sie das Minuskabel an die Batterie an.